

EUROPOS KONVENCIJOS DĖL EKSPERIMENTINIAIS IR KITAIŠ MOKSLO TIKSLAIS NAUDOJAMŲ STUBURINIŲ GYVŪNŲ APSAUGOS PAKEITIMO PROTOKOLAS

1998 m. birželio 22 d. Strasbūras

Europos Tarybos valstybės narės ir Europos Bendrija, pasirašiusios šį Protokolą, pridedamą prie Europos konvencijos dėl eksperimentiniais ir kitais mokslo tikslais naudojamų stuburinių gyvūnų apsaugos (toliau – Konvencija), pateiktos pasirašyti 1986 m. kovo 18 d. Strasbūre,

atsižvelgdamos į Konvenciją, kuri apima bendras nuostatas, skirtas mokslo tikslais naudotinus gyvūnus apsaugoti nuo kančios, skausmo ir įtampos, ir į valstybių narių pasiryžimą riboti gyvūnų naudojimą eksperimentiniais ir kitais mokslo tikslais, siekiant, kiek įmanoma, pakeisti tokį naudojimą visų pirma ieškant alternatyvių priemonių ir skatinant šių alternatyvių priemonių naudojimą;

atsižvelgdamos į Konvencijos prieduose išdėstytų nuostatų techninį pobūdį;

pripažindamos būtinumą užtikrinti jų derinimą su mokslinių tyrimų tose srityse, kuriose ji taikoma, rezultatais,

s u s i t a r ė:

1 straipsnis

Konvencijos 30 straipsnis keičiamas taip:

„1. Susitariančiosios Šalys per penkerius metus nuo šios Konvencijos įsigaliojimo ir kas penkeri metai vėliau arba dažniau, jei dauguma Susitariančiųjų Šalių to reikalautų, Europos Taryboje surengia daugiašales konsultacijas, kad būtų išnagrinėtas Konvencijos taikymas ir tikslingumas pakeisti ar išplėsti bet kurias jos nuostatas.

2. Šios konsultacijos vyksta per Europos Tarybos Generalinio Sekretoriaus šaukiamus posėdžius. Susitariančiosios Šalys bent prieš du mėnesius iki kiekvieno posėdžio pradžios Europos Tarybos Generaliniam Sekretoriui praneša savo atstovo vardą ir pavardę.

3. Atsižvelgdamos į šios Konvencijos nuostatas, Susitariančiosios Šalys parengia konsultacijų darbo tvarkos taisykles.“

2 straipsnis

Konvencija papildoma nauja IX dalimi „Pakeitimai“, įterpiant šį naują 31 straipsnį:

„1. Apie kiekvieną Susitariančiosios Šalies ar Europos Tarybos Ministrų Komiteto siūlomą A ir B priedų pakeitimą pranešama Europos Tarybos Generaliniam Sekretoriui, o šis jį siunčia Europos Tarybos valstybėms narėms, Europos Bendrijai ir kiekvienai nare nesančiai valstybei, prisijungusiai arba pagal 34 straipsnio nuostatas pakviestai prisijungti prie Konvencijos.

2. Kiekvienas pagal šio straipsnio pirmesnės dalies nuostatas pasiūlytas pakeitimas per mažiau kaip šešis mėnesius nuo tos dienos, kai jį nusiunčia Generalinis Sekretorius, yra išnagrinėjamas surengus daugiašales konsultacijas, kurių metu jis gali būti priimtas dviejų trečdalių Susitariančiųjų Šalių balsų dauguma. Priimtas tekstas nusiunčiamas Susitariančiosioms Šalims.

3. Kiekvienas pakeitimas įsigalioja praėjus dvylikai mėnesių nuo jo priėmimo daugiašalių konsultacijų metu, nebent trečdalis Susitariančiųjų Šalių praneštų, kad jos prieštarauja.“

3 straipsnis

Konvencijos 31–37 straipsniai tampa atitinkamai 32–38 straipsniais.

4 straipsnis

1. Šį Protokolą gali pasirašyti Konvenciją pasirašiusios valstybės, kurios šio Protokolo Šalimis gali tapti:

a) pasirašydamos jį be išlygos, kad jis bus ratifikuojamas, priimamas arba patvirtinamas, arba

b) pasirašydamos jį su išlyga, kad jis bus ratifikuojamas, priimamas arba patvirtinamas, ir paskui jį ratifikuodamos, priimdamos arba patvirtindamos.

2. Konvenciją pasirašiusi valstybė negali šio Protokolo pasirašyti be išlygos, kad jis bus ratifikuojamas, priimamas arba patvirtinamas, nei deponuoti ratifikavimo, priėmimo arba patvirtinimo dokumento, jei ji nėra deponavusi arba tuo pačiu metu nedeponuoja Konvencijos ratifikavimo, priėmimo arba patvirtinimo dokumento.

3. Prie Konvencijos prisijungusios valstybės gali prisijungti ir prie šio Protokolo.

4. Ratifikavimo, priėmimo, patvirtinimo arba prisijungimo dokumentai deponuojami Europos Tarybos Generaliniam Sekretoriui.

5 straipsnis

Šis Protokolas įsigalioja trisdešimtą dieną nuo tos dienos, kurią visos Konvencijos Šalys pagal 4 straipsnį tampa šio Protokolo Šalimis.

6 straipsnis

Europos Tarybos Generalinis Sekretorius Europos Tarybos valstybėms narėms, kitoms Konvencijos Šalims ir Europos Bendrijai praneša apie:

a) kiekvieną pasirašymą be išlygos, kad bus ratifikuojama, priimama arba patvirtinama;

b) kiekvieną pasirašymą su išlyga, kad bus ratifikuojama, priimama arba patvirtinama;

c) kiekvieną ratifikavimo, priėmimo, patvirtinimo arba prisijungimo dokumento deponavimą;

d) kiekvieną šio Protokolo įsigaliojimo pagal 5 straipsnį datą;

e) kiekvieną kitą su šiuo Protokolu susijusį aktą, pranešimą ar komunikatą.

TAI PATVIRTINDAMI, toliau nurodyti tinkamai įgalioti asmenys pasirašė šį Protokolą.

PRIIMTA 1998 m. birželio 22 d. Strasbūre anglų ir prancūzų kalbomis vienu egzemplioriumi, kuris atiduodamas saugoti Europos Tarybos archyvuose. Abu tekstai yra autentiški. Europos Tarybos Generalinis Sekretorius patvirtintas kopijas nusiunčia kiekvienai Europos Tarybos valstybei narei, kitoms Konvencijos Šalims ir Europos Bendrijai.
